SALES, LICENSE, AND SERVICE AGREEMENT
판매, 라이선스 및 서비스 계약

Agreement No. (계약번호):

This Sales, License, and Service Agreement ("Agreement") is made and entered into on _____, 2026(the "Effective Date") by and between **Jeju National University Hospital** located in 15 Aran 13-gil, Jeju-si, Jeju-do, Korea ("Customer" or "Hospital") and **Supplier**.

본 판매, 라이선스 및 서비스 계약 ("본 계약")은 ____년 ____월 ____일 ("효력발생일")자에 제주특별자치도 제주시 아란 13 길 15 에 위치한 **제주대학교병원**("고객" 또는 "병원")과 공급업자의 주소에 위치한 공급자 간에 체결된다.

The parties agree as follows:

당사자들은 아래와 같이 합의한다:

1. Introduction

Customer agrees to purchase the Hardware and license the Software and Documentation from Intuitive, and Intuitive agrees to respectively sell and license the same to Customer, as well as provide Service for the System all according to the terms and conditions of this Agreement.

1. 도입

병원은 공급자로부터 본건 하드웨어를 구매하고 본건 소프트웨어 및 본건 문서에 대한 라이선스를 받으며, 공급자는 병원에게 본건 하드웨어 판매하고 라이선스를 제공하는 것에 동의하고 본 계약의 조건에 따라 본건 시스템에 대한 본건 서비스를 제공하기로 한다.

2. Definitions

2. 정의

2.1 **"Acceptance"** means Customer's acceptance of the System as specified in **Exhibit A**.

2.1 **"인수"**란 병원이 **별첨 A** 에 명시된 바와 같이 본건 시스템을 인수하는 것을 의미한다.

2.2 **"Delivery Date"** means the estimated scheduled date for delivery of the System to Customer specified in **Exhibit A**.

2.2 **"인도일"**이란 **별첨 A** 에 명시된 병원에 대한 시스템 인도 예정일을 의미한다.

2.3 **"Instruments and Accessories"** means those instruments or accessories made or approved by Intuitive for use with the System.

2.3 **"본건 기구 및 부속품"** 란 본건 시스템에 이용하도록 공급자가 만들거나 승인한 기구 또는 부속품을 의미한다.

2.4 **"Services"** means the support and maintenance of the System described in Section 5 for the Service fees designated in **Exhibit A**.

2.4 **"본건 서비스"**란 **별첨 A** 에 명시된 본건 서비스 요금에 따른 제 5 조 상의 본건 시스템의 지원 및 유지보수를 의미한다.

2.5 **"System"** means the items comprising the da Vinci® Surgical System specified in **Exhibit A** consisting of certain hardware components ("Hardware"), software program elements ("Software") and related documentation ("Documentation"), that Customer may purchase and license under this Agreement. If Customer purchases multiple Systems under this Agreement, all references to "System" or "System(s)" apply to each System sold and licensed. Each System purchased is a separate transaction to be delivered, accepted, and paid for separately.

2.5 **"본건 시스템"** 이란 **별첨 A** 에 명시된 da Vinci® Surgical System 을 구성하는 물품을 의미하며, 본 계약에 따라 병원이 구매하고 라이선스를 받을 수 있는 특정 하드웨어 구성품("본건 하드웨어"), 소프트웨어 프로그램 요소("본건 소프트웨어") 및 관련 문서 ("본건 문서")로 구성된다. 병원이 본 계약에 따라 복수의 본건 시스템을 구매하는 경우, 본 계약에서 "본건 시스템" 또는 "본건 시스템(들)"이라 함은 판매되고 라이선스가 부여된 각각의 시스템을 가리킨다. 병원이 복수의 본건 시스템을 구매하는 경우에도 거래는 각 시스템마다 별개로 이루어지고, 인도, 인수 및 지급도 각 시스템마다 별도로 행해진다.

2.6 **"Taxes"** means any taxes, levies, or similar governmental charges, now in force or enacted in the future, and however designated, including related penalties and interest, imposed by any governmental authority on, or measured by, the activities described.

2.6 **"세금"** 이란 본 계약에 따른 행위에 대하여 현재 혹은 장래에 도입되어 정부당국이 부과하거나 측정하는 세금, 징수금, 또는 이와 유사한 정부 부담금(관련 벌금 및 이자 포함)을 의미하고, 그 명칭은 불문한다.

3. System Delivery, Use, Disposal

3.1 **Delivery and Installation.** Subject to credit approval of Customer by Intuitive or its affiliates, Intuitive will use commercially reasonable efforts to deliver the System on or before the Delivery Date. Each party will provide the other party with thirty (30) days' notice, or if this Agreement is executed within thirty (30) days before the Delivery Date, a reasonable advance notice of any change in the Delivery Date. Customer will fully cooperate with Intuitive to permit Intuitive to install the System. Intuitive will use commercially reasonable efforts to install the System in an efficient and expeditious manner. Customer will also provide Intuitive with information, consultation, and advice reasonably necessary to permit installation.

3.2 **Delivery Terms.** Intuitive will deliver the System to Customer's designated location noted as the "Ship-to" in **Exhibit A** using a carrier selected by Intuitive. Risk of loss or damage to the System passes to the Customer upon delivery of the System to Customer. If Customer is purchasing a System from Intuitive under this Agreement, the title to such System passes to the Customer upon Acceptance. Title to the System passes to the Customer upon Acceptance.

3.3 **On-Site Support.** At no charge to Customer, Intuitive will provide periodic on-site support to Customer's designated personnel on the proper operation and upkeep of the System in order for Customer to operate the System as further described in Section 3.4. To clarify, this support includes, but is not necessarily limited to, training on draping the System for use in surgery, proper attachment of Instruments and Accessories, and cleaning of parts of the System and the Instruments and Accessories. The cleaning to be performed regularly by Customer is described in the Documentation.

3.4 **Use of System.** Customer will ensure the proper use of the System consistent with the Documentation, and Customer will ensure the proper management and supervision of the System. Customer will not, nor will Customer permit any third party to, modify, disassemble, reverse engineer, alter, or misuse the System or Instruments and Accessories. Prohibited actions include but are not limited to: (1) adding or subtracting any Customer or third-party equipment, hardware, firmware, or software to or from the System, or (2) reconfiguring any of the Intuitive equipment, Hardware, firmware, or Software as originally provided to Customer as part of the System without Intuitive's express written permission. Customer will ensure that the System is moved and operated only by trained personnel in accordance with the Documentation and Intuitive's instructions. If Customer fails to comply with the requirements of this Section 3.4, Intuitive may terminate this Agreement immediately upon written notice, and any warranties applicable to the System will become void.

3. 시스템의 인도, 이용 및 폐기

3.1 **인도 및 설치**. 공급자 또는 그 계열회사가 병원의 신용을 승인하는 것을 전제로, 공급자는 인도일 또는 그 이전까지 본건 시스템을 인도하기 위하여 상업적으로 합리적인 노력을 다한다. 인도일에 변경이 있는 경우, 각 당사자는 인도일 30 일 전까지 상대방 당사자에게 통지해야 하며, 본 계약이 인도일로부터 30 일 이내에 체결되는 경우에는 합리적인 사전 통지를 해야 한다. 병원은 공급자가 본건 시스템을 설치할 수 있도록 공급자에게 전적으로 협력한다. 공급자는 본건 시스템을 효율적이고 신속하게 설치할 수 있도록 상업적으로 합리적인 노력을 다한다. 또한 병원은 공급자에게 설치에 합리적으로 필요한 정보, 자문 및 조언을 제공한다.

3.2 **인도조건**. 공급자는 병원이 지정한 **별첨 A** 의 "배송지"에 기재된 장소로 본건 시스템을 공급자가 선정한 운송업체를 이용하여 인도한다. 본건 시스템의 손실 또는 손상에 대한 위험은 본건 시스템을 병원에게 인도한 시점에 병원에 이전된다. 만약 병원이 본 계약에 의하여 본 건 시스템을 구매하는 경우 병원의 인수에 의해 소유권은 병원에게 이전된다. 본건 시스템의 소유권은 인수 시점에 병원에 이전된다.

3.3 **현장 지원**. 공급자는 병원의 비용 부담 없이, 병원이 제 3.4 조에 기재된 바에 따라 본건 시스템을 운영할 수 있도록 병원이 지정한 인력에게 본건 시스템의 적절한 운영 및 유지에 관한 정기적인 현장 지원을 제공한다. 현장지원은 수술 시 이용을 위한 본건 시스템의 드레이핑, 본건 기구 및 부속품의 적절한 부착, 본건 시스템의 부품 및 본건 기구 및 부속품의 세척 등에 관한 교육을 포함한다. 병원이 정기적으로 행하는 세척은 본건 문서에 기재된다.

3.4 **시스템의 이용**. 병원은 본건 문서에 따라 본건 시스템을 적절하게 이용, 관리 및 감독한다. 병원은 본건 시스템 또는 본건 기구 및 부속품을 수정, 분해, 역 설계/리버스 엔지니어, 개조, 또는 오용하지 아니하며, 제 3 자에게 이를 허용하지 아니한다. 금지행위에는 다음의 행위 등이 포함된다: (1) 병원 또는 제 3 자의 장비, 하드웨어, 펌웨어, 또는 소프트웨어를 본건 시스템에 추가하거나, 본건 시스템에서 이를 제거하는 것, 또는 (2) 공급자의 명시적인 서면 허가 없이 본건 시스템의 일부로 병원에게 원래 제공된 공급자 장비, 하드웨어, 펌웨어, 또는 소프트웨어를 재설정 하는 것. 병원은 본건 문서 및 공급자의 안내에 따라, 훈련된 인력에 의해서만 본건 시스템이 이동 및 운영되도록 한다. 병원이 본 제 3.4 조의 요건을 준수하지 못한 경우, 공급자는 서면 통지로써 본 계약을 즉시 해지할 수 있으며, 본건 시스템에 적용되는 하자보증은 무효로 된다.

3.5 **Disposal.** Customer is responsible for properly disposing of all medical instruments, devices, and systems related to the operation and function of the System, including Instruments and Accessories, in accordance with the then current local environmental and safety laws and standards.

3.5 **폐기**. 병원은 본건 기구 및 부속품을 포함한 본건 시스템의 운영 및 기능과 관련된 모든 의료기기, 장비 및 시스템을 국내의 현재 환경 및 안전 관련 법률 및 기준에 따라 적절히 폐기할 책임을 부담한다.

4. Software License and Restrictions

Software embedded within the System is provided under license and is not sold to Customer. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Intuitive grants to Customer a non-exclusive, non-transferable, fully paid, restricted use license to use the Software solely as incorporated in the System in machine-executable object code form and solely in connection with the operation of the System as described in the Documentation. Customer must not use, copy, modify, or transfer the Software or any copy thereof, in whole or in part, except as expressly provided in this Agreement. In addition, Customer must not reverse engineer, decompile, disassemble, attempt to derive the source code for, or otherwise manipulate the Software, except that manipulation of the Software is permitted if, and then only to the extent that, the foregoing prohibition on manipulation is required to be modified by applicable law. In that case, Customer must first request from Intuitive the information to be sought from the Software, and Intuitive may, in its discretion, provide information to Customer under good faith restrictions and impose reasonable conditions on use of the Software. The structure and organization of the Software are valuable trade secrets of Intuitive and Customer will protect the Software as Intuitive's Proprietary Information (as defined in Section 12). Intuitive reserves all rights to the Software not expressly granted to Customer. Some components of the Software may be provided to you under a separate license, such as an open-source license. In the event of a conflict between this Agreement and any such separate license, the separate license will prevail with respect to the component that is the subject of such separate license.

4. 소프트웨어의 라이선스 및 제한

본건 시스템에 내장된 본건 소프트웨어는 라이선스 하에 제공되며 병원에게 판매되지 않는다. 본 계약 조건에 따라, 공급자는 병원에게 본건 문서에 기재된 바와 같이 오직 본건 시스템 운영과 관련하여, 기계실행 가능한 개체코드의 형태로 본건 시스템에 통합된 상태로 본건 소프트웨어를 이용할 비독점적이고, 양도 불가능하며, 비용이 완납되고, 사용 목적이 제한적인 라이선스를 병원에게 허가한다. 병원은 본 계약에 명시적으로 규정된 경우를 제외하고, 본건 소프트웨어 또는 그 사본을 사용, 복제, 변경, 또는 양도할 수 없다. 또한, 병원은 본건 소프트웨어를 역 설계/리버스 엔지니어, 디컴파일, 분해하거나, 그로부터 소스코드를 추출하거나, 달리 조작하여서는 안 된다. 단, 관련 법률에 따라 상기 금지가 변경되도록 요구되는 경우에 한하여, 본건 소프트웨어의 조작이 허용된다. 이 경우 병원은 우선 공급자로부터 본건 소프트웨어의 조작에 필요한 정보를 요청하여야 하며, 공급자는 자신의 재량으로 신의성실의 원칙에 따른 제한 하에 병원에게 정보를 제공하고 본건 소프트웨어 이용에 대하여 합리적인 조건을 부과할 수 있다. 본건 소프트웨어의 구조 및 구성은 공급자의 비밀유지 정보이며, 병원은 공급자의 비밀유지 정보(제 12 조에 정의됨)로 본건 소프트웨어를 보호한다. 공급자는 병원에게 명시적으로 부여되지 않는 본건 소프트웨어에 대한 모든 권리를 보유한다. 본건 소프트웨어 일부는 공개 소스인 경우 별도 라이선스로 제공될 수 있다. 본 계약과 별도 라이선스와 상충될 경우 본건의 소프트웨어 관련하여 해당되는 별도 라이선스가 우선 적용된다.

5. Services

5.1 **Services Included.** If Customer is current in payment to Intuitive of the Service fees specified in **Exhibit A**, Intuitive, directly or through one of its designated service providers, will provide Services to Customer as listed below. Intuitive will use parts sourced by Intuitive, which may, at Intuitive's discretion, include reconditioned parts, ("Equivalent to New" or "ETN"). ETN parts are components, assemblies, or partial products which have had prior usage, but have been inspected, reworked, and tested as required so that their function, performance, and appearance will be essentially equivalent to that of new parts. Regardless of whether parts are new or ETN, Intuitive's appropriate warranties under Section 9.1(1) apply.

5. 서비스

5.1 **포함된 서비스**. 병원이 현재 **별첨 A** 에 명시된 본건 서비스 요금을 공급자에게 지급하고 있는 경우, 공급자는 직접 또는 지정 서비스 제공업체 중 하나를 통하여 병원에 하기 기재된 본건 서비스를 제공한다. 공급자는 공급자가 공급하는 부품을 이용하고, 공급자의 재량에 따라 "신품과 동등한 제품" 또는, "ETN"을 포함할 수 있다. ETN 부품은 기존에 사용되었으나, 기능, 성능 및 외관이 신품과 본질적으로 동등하도록 필요한 점검, 재작업 및 테스트를 받은 구성품, 조립부품, 또는 부분제품을 의미한다. 신품 또는 ETN 부품인지 여부와 관계없이, 제 9.1 조 (1)항에 따른 공급자의 하자보증의무가 부품에 적용된다.

Under da Vinci Complete Care Plus Service, Intuitive will:

(1) Adjust parts on the System from time to time;

(2) Replace defective or malfunctioning System parts (excludes Instruments and Accessories; and any items contained in the Instrument Starter Kit and Training Instrument Starter Kit set forth in Exhibit A);

(3) Repair System operational malfunctions;

(4) Replace and install Software, Hardware, and mechanical equipment for safety and reliability to the extent permitted by applicable laws and regulations;

(5) Provide and install Software upgrades for feature enhancements to the extent permitted by applicable laws and regulations. Software upgrades and Service with respect to additional equipment and/or digital tools not included on Exhibit A shall be subject to separate terms to be agreed upon by the parties;

(6) Respond to Customer's request for Services described in Section 5.1(2)-(3) during normal business hours as promptly as is reasonable after Intuitive's receipt of Customer's request, but not later than twenty-four (24) hours after Intuitive's receipt;

(7) Perform System preventative maintenance inspections as necessary to maintain factory specifications;

(8) When the System is connected to Onsite®, remotely monitor system to diagnose potential issues and proactively dispatch a Field Service Engineer to make repairs when needed;

(9) If applicable, provide access to the da Vinci Surgery Customer Portal or its equivalent digital platform;

(10) If Customer or its employee will elect and agree to use Intuitive's digital tools and products through websites or mobile software applications, then Intuitive will provide the related digital services to support the management of the operation room, including appropriate placement and efficient use of the System, use data and cost analysis, safe use and training information in connection with use of the System, Instruments and Accessories; and

(11) Provide preferred pricing and next day service on repair/replacement related to accidental damage of endoscopes, camera heads, and skills and SimNow simulators, subject to then current Advanced Exchange Program (AEX) as separately provided for from time to time. Customer may submit AEX application form to

다빈치 컴플리트 케어 플러스 서비스에 따라서, 공급자는 다음 각 항의 서비스를 제공한다:

(1) 수시로 본건 시스템의 부품을 조정한다;

(2) 하자가 있거나 고장 난 본건 시스템 부품을 교체한다(본건 기구 및 부속품, 별첨 A 에 기재된 기구 스타터 키트 및 교육용 기구 스타터 키트에 포함된 물품은 제외됨);

(3) 본건 시스템 작동 오류를 수리한다;

(4) 관련 법령상 허용되는 한도 내에서 안전 및 신뢰성을 위해 본건 소프트웨어, 본건 하드웨어 및 기계장비를 교체 및 설치한다;

(5) 소프트웨어 업그레이드 및 기능 개선과 관련하여, 관련 법령 및 규제가 허용하는 범위 내에서 소프트웨어 업그레이드를 제공하고 설치한다. 별첨 A 에 포함되지 아니한 추가 장비 및/또는 디지털 도구에 관한 소프트웨어 업그레이드 및 서비스는, 당사자 간 별도로 합의된 조건에 따른다;

(6) 정규 영업시간 동안, 공급자는 병원의 요청을 접수한 때로부터 24 시간 이내에 합리적으로 가능한 조속히 제 5.1 조 (2)항 내지 (3)항에 기재된 병원의 본건 서비스 요청에 응한다;

(7) 공장 규격을 유지하는데 필요한 본건 시스템에 대한 예방적 유지보수 및 점검을 시행한다;

(8) 본건 시스템을 Onsite® 프로그램을 통하여 공급자의 네트워크에 연결 시, 잠재적 이슈들을 진단하고 필요 시 필드 서비스 엔지니어를 선제적으로 파견해 수리할 수 있도록 원격 모니터링하는 서비스가 추가적으로 제공된다;

(9) 해당되는 경우, da Vinci Surgery Customer Portal 또는 그와 동등한 디지털 플랫폼의 접속을 제공한다;

(10) 병원 또는 병원의 직원이 웹사이트 또는 모바일 소프트웨어 어플리케이션으로 공급자의 디지털 도구 및 제품 사용을 선택하고 동의할 경우, 수술실 관리를 지원하기 위한 관련 디지털 서비스를 제공하기로 한다. 이때 본건 시스템의 적절한 배치 및 효율적 사용, 본건 시스템 및 본건 기구 및 부속품 사용과 연관된 데이터 및 비용 분석, 안전한 사용 및 훈련 정보를 제공한다; 그리고

(11) Endoscopes, Camera Heads 및 Skills and SimNow Simulators 의 우발적 손상이 있을 경우 보다 선호되는 가격으로 익일 수리/교체하는 서비스가 포함되는데, 수시로 별도 제공되는 당시 유효한 사전 교환 프로그램 (AEX)에 따라 이용할 수 있다. 병원은 해당 AEX 수리/교체 요금 및

Intuitive with accepting such AEX repair/replacement fees and terms and conditions;

(12) During the term of Service, when the EndoWrist SP Scopes ("Scope(s)") have reached their maximum number of uses, Intuitive will exchange the Scopes for a replacement Scope at no additional charge to Customer. Upon failure analysis, if the returned Scope is determined to have been damaged prior to being returned to Intuitive, Customer will be responsible for the then current Advanced Exchange preferred pricing for the replacement Scope per Section 5.1.(11) above. If the Scope being returned is not received by Intuitive within thirty (30) days after Customer has received the replacement Scope, Customer will be invoiced the amount equal to Intuitive's then current EndoWrist® pricelist for the full replacement cost of a Scope. EndoWrist SP Scopes are classified as Da Vinci instruments and accessories, and if they are not the scopes offered with the system being installed under the Agreement, they are sold at the price listed in the instrument consumables price list.

조건들을 수용함으로써 AEX 신청서를 공급자에게 제출할 수 있다.

(12) 서비스 기간 동안, EndoWrist SP Scopes ("Scope(s)")가 최대 사용 횟수에 도달 시, 공급자는 추가 비용 없이 교체 Scope 으로 교환하도록 한다. 결함 분석에 따라, 반환된 Scope 가 공급자에게 반환되기 전에 손상되었다고 결정된다면, 병원은 최근의 Advanced Exchange 프로그램 상의 교체 Scope 에 대해 위 5.1.(11)항의 AEX 가격 조건에 따르게 된다. 병원이 교체 Scope 를 수령 후 삼십 (30) 일 내로 공급자가 반환 받아야 할 Scope 를 받지 못하는 경우, 병원은 Scope 의 완전 교체 비용인 교체 당시 최신의 EndoWrist® 가격목록에 기재된 가격과 동일한 금액을 청구 받게 된다. EndoWrist SP Scopes 는 다빈치 기구 및 부속품으로 분류되며, 본 계약으로 설치되는 시스템과 함께 제공되는 Scope 가 아닌 경우 기구 부속품 가격 목록의 가격으로 판매된다.

5.2 **Limitations on Services**

(1) **General**. Intuitive does not have an obligation to provide Services (1) on any System where installation, repair, or adjustments have been made by an individual other than an Intuitive technician or an individual approved by Intuitive or (2) which are either necessary or desired as a direct or indirect result, in whole or in part, of unauthorized repair, modification, disassembly, alteration, addition to, subtraction from, reconfiguration, or misuse of the System, or negligence or recklessness on the part of Customer.

(2) **Cleaning**. Regular daily cleaning of the System as described in the Documentation is not included in the Services.

(3) **Additional Equipment**. Intuitive's Services obligations do not include the provision to Customer of any hardware developed by Intuitive that is not contained in the initial System purchased by Customer, and which Intuitive offers as a separate product or for an additional fee.

(4) **Time and Materials**. If the System needs repair or maintenance services due to any of the circumstances described in Section 5.2(1)-(2) above, Intuitive may, at its sole election, provide repair services at Customer's expense and at Intuitive's then current time and material rates. Intuitive is not obligated to provide Services on any System for which any applicable warranty has been voided, or for which the performance of Services is otherwise excused by the terms of this Agreement.

5.2 **서비스의 제한**

(1) **일반사항**. (1) 본건 시스템을 공급자의 기술자 또는 공급자가 승인한 자가 아닌 다른 자가 설치, 수리 또는 조정한 경우, 또는 (2) 본건 시스템을 무단으로 수리, 변경, 분해, 개조, 추가, 제거, 재설정하거나 오용한 결과, 또는 병원 측의 과실이나 부주의로 인한 직간접적인 결과로 전체적 또는 부분적으로 본건 서비스가 필요하거나 요구되는 경우에, 공급자는 본건 서비스를 제공할 의무를 부담하지 아니한다.

(2) **세척**. 본건 문서에 기재된 본건 시스템에 대한 정기적인 일일 세척은 본건 서비스에 포함되지 아니한다.

(3) **추가 장비**. 병원이 본건 시스템을 최초로 구매할 당시 시스템에 포함되어 있지 않았으나, 공급자가 새로이 개발한 하드웨어를 제공하거나 공급자가 추가 비용을 받고 별도의 제품으로 제공하는 것은 공급자의 본건 서비스 의무에 포함되지 아니한다.

(4) **시간 당 서비스 요율**. 상기 제 5.2 조 (1)항 내지 (2)항에 기재된 상황으로 인하여 본건 시스템에 수리 또는 유지보수가 필요한 경우, 공급자는 전적인 재량 하에 병원의 비용으로 공급자의 그 당시 시간 당 서비스 요율을 적용하여 서비스를 제공한다. 공급자는 관련 하자보증의무가 무효화되었거나, 본 계약 조건에 따라 본건 서비스 이행 의무가 면제되는 본건 시스템에 대해서는 본건 서비스를 제공할 의무를 부담하지 아니한다.

(5) **Unauthorized Instruments and Accessories**. The System is designed for use only with the Instruments and Accessories. If Customer uses the System with any surgical instrument or accessory not made or approved by Intuitive, Intuitive may discontinue Services, and any warranties applicable to any Services provided prior to any discontinuance will be void.

5.3 **Customer's Obligations**

(1) **Notice, Access, and Cooperation**. Customer will notify Intuitive or Intuitive's designated service provider of any requests for Services. Customer will fully cooperate with and assist Intuitive in the provision of Services.

(2) **Clinical Liaison**. Customer will designate one of its employees, agents, or representatives as a "Clinical Liaison." The Clinical Liaison will be the point of contact with Intuitive for installation, Services, use of the System, and other related issues. Nothing in this Section 5.3 authorizes Customer or the Clinical Liaison to perform Services or to perform any act otherwise prohibited by this Agreement.

6. Training

Intuitive offers training to surgical personnel on the use and operation of the System such as Technical Training Pathway in accordance with Korea Medical Devices Act and its relevant regulations and rules thereto. In addition, Intuitive will provide training in the use of the System to Customer's surgical personnel at Customer's request, at mutually agreed times, at mutually agreed locations, and at Intuitive's then current list price.

7. Instruments and Accessories

Instruments and Accessories will be made available to Customer from Intuitive pursuant to separate orders placed by Customer to Intuitive from time to time in accordance with the terms and conditions contained in the then current Instrument and Accessory Pricelist. Instruments and Accessories are subject to a limited license to use those Instruments and Accessories with, and prepare those Instruments and Accessories for use with, the System. Any other use is prohibited, whether before or after the Instrument or Accessory's license expiration, including repair, refurbishment, or reconditioning not approved by Intuitive. This license expires once an Instrument or Accessory is used up to its maximum number of uses specified in the Documentation accompanying the Instrument or Accessory.

8. Pricing and Payment Terms

8.1 **System**

(1) **Price.** Customer will pay to Intuitive the price specified in **Exhibit A** for the System acquired

(5) **승인되지 않은 기구 및 부속품**. 본건 시스템은 오직 본건 기구 및 부속품과 함께 사용되도록 고안된다. 병원이 본건 시스템에 공급자가 제작하거나 승인하지 않은 수술용 기구 또는 부속품을 이용하는 경우, 공급자는 본건 서비스를 중단할 수 있으며, 중단 전에 제공된 본건 서비스에 적용되는 하자보증의무는 무효화된다.

5.3 **병원의 의무**

(1) **통지, 접근 및 협력**. 병원은 공급자 또는 공급자의 지정 서비스 제공업체에게 본건 서비스 요청에 대하여 통지한다. 병원은 본건 서비스 제공과 관련하여 공급자에 전적으로 협력하고 이를 지원한다.

(2) **임상담당자**. 병원은 자사의 직원, 에이전트 또는 대리인을 "임상담당자"로 지정한다. 임상담당자는 설치, 본건 서비스, 본건 시스템 이용 및 기타 관련 문제에 관한 공급자와의 연락 창구 역할을 수행한다. 본 제 5.3 조의 어떠한 내용도 병원 또는 임상담당자에게 본건 서비스를 행하거나 본 계약에 따라 달리 금지되는 기타 행위를 하도록 권한을 부여하지 아니한다.

6. 교육

공급자는 수술 인력에게 기술 훈련 과정과 같은 본건 시스템의 이용 및 운영에 관한 교육을 한국 의료기기법 및 그 제반 규정 및 규칙 등에 따라 제공한다. 추가로, 병원의 요청 시, 공급자는 상호 합의된 시간, 장소에서, 그리고 공급자의 그 당시 유효한 가격표에 따라 병원의 수술 인력에게 본건 시스템 이용에 관한 교육을 제공한다.

7. 기구 및 부속품

본건 기구 및 부속품은 병원이 공급자에게 기구 및 부속품 최신 가격목록에 포함된 조건에 따라서 수시로 하는 별도 주문에 따라 공급자가 병원에게 제공한다. 본건 기구 및 부속품에는 본건 기구 및 부속품을 본건 시스템에 이용하거나 이를 이용하도록 준비할 수 있는 제한된 라이선스가 적용된다. 본건 기구 또는 부속품의 라이선스 종료 전후를 불문하고, 공급자가 승인하지 않은 수리, 개선 또는 재생 등 기타 다른 이용은 금지된다. 라이선스는 본건 기구 또는 부속품이 이에 동반된 본건 문서에 명시된 최대 사용횟수만큼 이용된 경우 만료된다.

8. 가격 및 지급조건

8.1 **시스템**

(1) **대금**. 병원은 공급자에게 제 8.1 조 (2)항의 지급조건에 따라 본 계약에 따른 본건 시스템의

under this Agreement according to the payment terms in Section 8.1(2).

(2) **Payment Terms.** Upon Acceptance, Intuitive will deliver a tax invoice to Customer for amounts due under this Agreement for the System. Customer will pay the invoiced amount **not later than ninety (90) days after the date of the invoice**. If the Customer can not completely pay to Company within payment due date, Interest will accrue from the date on which payment is due, at an annual rate of twelve percent (12%) or the maximum rate permitted by applicable law, whichever is lower.

(3) **Security Interest.** Intuitive will retain a security interest in the System until payment of the full System purchase price has been received by Intuitive. Customer will perform all acts Intuitive reasonably determines are necessary or appropriate to perfect and maintain the security interest. If Customer defaults in its payments for the System, Intuitive has the right, without liability to Customer, to reclaim the System.

8.2 **Services**

(A) **Price.** Customer will pay for the Services at the price specified in **Exhibit A**.

(B) **Payment Terms**. The billing cycle for Service will begin on the Acceptance date. Within 60 days after the expiration of the warranty period for the system installed under this Agreement, and each quarterly anniversary thereafter throughout the Initial Term, Intuitive will deliver to Customer a tax invoice for the current quarterly Services fee. Customer will pay the invoice for Services no later than thirty (30) days after the date of invoice. If the Customer can not completely pay to Company within payment due date, Interest will accrue from the date on which payment is due, at an annual rate of twelve percent (12%) or the maximum rate permitted by applicable law, whichever is lower. After the Initial Term of the Agreement, and subject to mutual written agreement, annual Services may be renewed at Intuitive's then current list price.

8.3 **Taxes**

Customer will pay any Taxes arising in connection with the Agreement in addition to the prices invoiced. Customer will pay, or reimburse Intuitive for the payment of all Taxes, including related penalties and interest, except Taxes for which Customer has provided a certificate of exemption acceptable to both Intuitive and the appropriate taxing authority prior to delivery of the System. Customer will also pay, or reimburse Intuitive for, all Taxes, related penalties, or interest resulting from Customer's use of a Funding Entity.

취득에 대한 대가로 **별첨 A** 에 명시된 금액을 지급한다.

(2) **지급조건**. 본건 시스템의 인수 시, 공급자는 병원이 본 계약에 따라 본건 시스템에 대하여 지급하여야 하는 대금에 대한 세금계산서를 병원에게 교부한다. 병원은 **청구 받은 날로부터 90 일 이내에** 청구금액을 지급하여야 한다. 병원이 대금 지급 지연 시, 대금 지급기일로부터 연 12%의 이율 또는 관련 법률상 허용되는 최고이율 중 더 낮은 이율에 의한 이자도 함께 지급한다.

(3) **담보권**. 공급자는 본건 시스템에 대한 구매대금이 전액 완납될 때까지 본건 시스템에 대한 담보권을 보유한다. 병원은 담보권을 완성하고 유지하기 위하여 필요하거나 적절하다고 공급자가 합리적으로 판단하는 모든 조치를 취해야 한다. 병원이 본건 시스템에 대한 대금지급을 불이행하는 경우, 공급자는 병원에 대한 책임 없이 본건 시스템을 환수할 권리를 갖는다.

8.2 **서비스**

(A) **요금**. 병원은 공급자에게 본건 서비스에 대한 대가로 **별첨 A** 에 명시된 금액을 지급한다.

(B) **지급조건**. 본건 서비스 대금 지급 주기는 인수일에 시작된다. 공급자는 본 계약으로 설치되는 시스템의 보증기간이 종료되는 날로부터 60 일 이내 및 그 이후 최초기간 동안의 각 분기별 기준일에 분기별 서비스 요금에 대한 세금계산서를 병원에게 교부한다. 병원은 본건 서비스에 대한 요금을 세금계산서 교부일로부터 30 일 이내에 지급한다. 병원이 대금 지급 지연 시 대금지급기일로부터 연 12%의 이율 또는 관련 법령상 허용되는 최고이율 중 더 낮은 이율에 의한 이자가 가산된다. 최초기간 이후, 상호 서면 합의에 따라, 연간 본건 서비스는 공급자의 그 당시 유효한 표시가격에 따라 갱신될 수 있다.

8.3 **세금**

본 계약과 관련된 모든 세금은 청구된 가격에 추가하여 병원이 납부한다. 병원은 모든 세금(관련 벌금 및 이자 포함)을 납부하고, 공급자가 이를 납부한 경우 이를 공급자에게 상환한다. 단, 병원이 본건 시스템 인도 전에 공급자 및 해당 과세당국이 모두 인정한 조세감면 증서를 제공한 세금은 제외된다. 병원은 병원이 자금제공회사를 이용함으로 인하여 발생되는 모든 세금, 관련 벌금 또는 이자를 납부하고, 공급자가 이를 납부한 경우에는 공급자에게 이를 상환한다.

9. Warranty and Disclaimer

9.1 **System Warranty**

(1) Intuitive warrants to Customer that:

(a) the System as delivered will be free and clear of all liens and encumbrances (except as otherwise specified in this Agreement), and

(b) for the period specified in **Exhibit A,** will be free from defects in material and workmanship and will conform in all material respects to the Documentation when used in accordance with the Documentation and Intuitive's instructions.

(2) Intuitive's obligations under this Section 9.1 are limited to the repair (as further described in Section 5.1(2)-(23)) or, at Intuitive's option, replacement of all or part of the System.

(3) This warranty is void with respect to any claims:

(a) due to any installation, repair, adjustment, modification, disassembly, alteration, reconfiguration, addition to, subtraction from, or misuse of the System by Customer or any third party without the express written permission of Intuitive; or

(b) to the extent Customer has not operated, repaired, or maintained the System in accordance with the Documentation or any reasonable handling, maintenance, or operating instructions supplied by Intuitive; or

(c) to the extent Customer has used the System with surgical instruments or accessories that are not Instruments or Accessories; or

(d) to the extent Customer or Customer's employee, agent, or contractor has subjected the System to unusual physical or electric stress, misuse, abuse, negligence, or accident.

(4) The foregoing expresses Customer's sole and exclusive remedy, and Intuitive's sole and exclusive liability, for any breach of warranty with respect to the System by Intuitive.

9.2 **Services Warranty.** Intuitive warrants that the Services will be performed consistent with generally

9. 하자보증의무 및 면책조항

9.1 **시스템 하자보증의무**

(1) 공급자는 병원에게 다음을 보증한다:

(a) 인도된 본건 시스템은 (본 계약에 달리 명시된 바를 제외하고) 어떠한 제한이나 부담이 없고,

(b) **별첨 A** 에 명시된 기간 동안, 본건 시스템은 본건 문서 및 공급자의 지시에 따라 사용되는 경우, 재료와 기술 면에서 하자가 없고 본건 문서에 기재된 사항과 주요 내용이 일치한다.

(2) 제 9.1 조에 따른 공급자의 의무는 수리(제 5.1 조 (2)항 내지 (3)항에 상세히 기재됨), 또는 공급자의 선택에 따라 본건 시스템의 전부 또는 일부를 교체하는 것에 한정된다.

(3) 다음 각 호의 청구에 대하여는 본 하자보증의무가 적용되지 아니한다:

(a) 공급자의 명시적인 서면 허가 없이 병원 또는 제 3 자가 본건 시스템을 설치, 수리, 조정, 변경, 분해, 개조, 재설정, 추가, 제거, 또는 오용한 경우; 또는

(b) 병원이 본건 문서 또는 공급자가 제공한 합리적인 처리, 유지보수, 또는 운영 지침에 따라 본건 시스템을 운영, 수리, 또는 유지 보수하지 않은 경우; 또는

(c) 병원이 본건 기구 또는 부속품이 아닌 수술용 기구 또는 부속품을 본건 시스템에 이용한 경우; 또는

(d) 병원 또는 병원의 직원, 대리인, 또는 수급인이 본건 시스템에 비정상적인 물리적 또는 전기적 충격을 가하거나, 오용, 남용하거나, 부주의, 또는 사고를 발생시킨 경우.

(4) 본 항에 규정된 사항은 공급자가 본건 시스템에 대한 하자보증의무를 위반할 경우 병원이 청구할 수 있는 유일하고 배타적인 구제 수단이며, 공급자는 상기 내용의 책임만을 부담한다.

9.2 **서비스 하자보증의무**. 공급자는 본건 서비스가 일반적으로 인정되는 산업기준에 따라 이행된다는

accepted industry standards. If Intuitive breaches this warranty, Customer's sole and exclusive remedy will be to require Intuitive to re-perform the Services.

9.3 **Uptime Guarantee.**

Intuitive warrants that during the Service Term, the System shall be fully and properly operational (the "Up-time") ninety-eight percent (98%) of the time as calculated below. Such measurement will be calculated on an annual basis (the "Performance Period"). For the purpose of determining Up-time, the following calculation shall be used:

$$\text{Up-Time} = \frac{\text{Hours of Operation minus Down-time}}{\text{Hours of Operation}}$$

"Hours of Operation" shall mean twenty-four (24) hours per day. "Down-time" shall mean that period of time during Hours of Operation that the System becomes inoperable for any reason other than scheduled System administration, installation of Software updates, and time to perform preventive maintenance, all of which shall not exceed five (5) hours per week. If the Intuitive service representative is denied immediate access to the System or does not have adequate space to work on System, time spent waiting for the System will not qualify as Down-time. Down-time for each incident shall commence from the time the incident is reported to Intuitive's Customer Service Department until the System is restored to operable condition. Repair or adjustment to the System required for reasons other than a design, manufacturing, material or service defect will be excluded from the Up-time calculation. Examples of such excluded repairs or adjustments include but are not limited to misuse, operator error, inadequate environmental conditions, power failure, the supply of power outside of System specifications, and acts of God. If the System fails to meet this warranty during any Performance Period, Purchaser shall be entitled to the following discount from the following year's Service contract price:

Up-time	Amount of Discount
below 98%	15%

This discount is based on the annual Service fee set forth in the Service Renewal Addendum. An exclusive remedy will be to require Intuitive to re-perform the Services.

9.4 **No Other Warranties. INTUITIVE MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, IN CONNECTION WITH THE SYSTEM OR SERVICES PROVIDED HEREUNDER AND THIS**

점을 보증한다. 공급자가 하자보증의무를 위반하는 경우, 병원의 유일하고 배타적인 구제수단은 공급자에게 본건 서비스의 재이행을 요구하는 것이다.

9.3 **가동시간 보장**

공급자는 서비스 기간 동안 본건 시스템이 아래 계산방식에 따라 구십팔 퍼센트 (98%)의 시간 ("가동시간") 동안 완전하고 적절하게 가동될 것임을 보장한다. 가동시간은 1 년 ("작동기간") 단위로 측정한다. 가동시간은 다음과 같은 산식에 따라 산정한다.

$$\text{가동시간} = \frac{\text{작동시간 – 정지시간}}{\text{작동시간}}$$

"작동시간"은 1 일 24 시간을 의미한다. "정지시간"은 작동시간 중의 예정된 시스템 관리, 소프트웨어 업데이트 설치, 예방적 유지보수 수행 시간을 제외하고 여하한 사유로 본건 시스템을 작동할 수 없는 시간을 의미하며, 이러한 예정된 시스템 관리, 소프트웨어 업데이트 설치, 예방적 유지보수 수행 시간의 합계는 주당 5 시간을 초과할 수 없다. 공급자의 서비스 담당자가 본건 시스템에 대한 즉각적인 접근을 거부당하거나 본건 시스템상에 작업할 수 있는 공간이 충분하지 않은 경우, 본건 시스템 사용을 위해 대기한 시간은 정지시간으로 간주되지 아니한다. 사고당 정지시간은 공급자의 병원 서비스 부서에 사고가 보고되는 시점으로부터 기산하여 본건 시스템이 작동가능한 상태를 회복하는 시간까지 산정된다. 설계, 생산, 자재 또는 서비스상의 결함 외의 기타 사유로 인한 본건 시스템의 수리 또는 수정은 가동시간 산정 시 제외한다. 그와 같이 제외되는 수리 또는 조정에는 오용, 사용자의 실수, 부적절한 환경 조건, 정전, 본건 시스템 사양과 상이한 전원 공급 및 천재지변이 포함되나 이로 한정되지 아니한다. 본건 시스템이 작동기간 중 이러한 하자보증에 부합하지 않는 경우, 병원은 익년 서비스 계약대금에서 다음과 같은 할인을 적용 받을 수 있다.

가동시간	할인
98% 미만	15%

이러한 할인은 서비스 갱신 추가약정에 명시된 연간 서비스 요금을 기준으로 한다. 유일한 구제수단은 공급자로 하여금 본건 서비스를 재 수행 하도록 하는 것이다.

9.4 **기타 보증 배제. 공급자는 본 계약 및 본건 거래에 따라 제공되는 본건 시스템 또는 본건 서비스에 관하여, 본건 시스템 또는 본건 서비스가 특정 목적에 적합하다거나, 상품성이 있다거나, 타인의 권리를 침해하지**

TRANSACTION, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY, AND NON-INFRINGEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OR EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES; THEREFORE, THE ABOVE LIMITATION WILL APPLY ONLY TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

아니한다는 묵시적 보증 등을 포함한 일체의 명시적·묵시적 보증을 하지 아니한다. 다만, 묵시적 보증을 제한하거나 배제하는 것이 허용되지 않는 지역도 있으므로, 상기 제한은 관련 법률 상 허용되는 한도 내에서만 적용된다.

10. Indemnification

10. 면책

10.1 **Intuitive's Indemnification Obligations**

10.1 **공급자의 면책 의무**

(1) **Intellectual Property Indemnification.** Intuitive will indemnify Customer against all liabilities, expenses, or damages in connection with any third-party claim that the System infringes any third-party patent, trade secret, or copyright. If Customer is enjoined from the use of the System due to any such third party claim, Intuitive will promptly, at its option and expense, either (1) substitute the System or any part thereof with non-infringing material that will perform substantially in accordance with the Documentation; or (2) obtain the right of Customer to continue to use the System; or (3) remove the System and refund to Customer the purchase price of the System less reasonable depreciation.

(1) **지식재산권에 대한 면책**. 공급자는 본건 시스템이 제 3 자의 특허, 영업비밀 또는 저작권을 침해한다는 제 3 자의 청구와 관련된 모든 책임, 비용, 또는 손해로부터 병원을 면책한다. 이와 같은 제 3 자 청구로 인하여 병원의 본건 시스템 이용이 금지되는 경우, 공급자는 자신의 선택과 비용으로 (1) 본건 시스템 또는 그 일부를 실질적으로 본건 문서에 따라 실행되는 비침해 물품으로 교체하거나, (2) 병원이 본건 시스템을 계속적으로 이용할 수 있는 권리를 취득하거나, 또는 (3) 본건 시스템을 철거하고 본건 시스템의 구매대금에서 합리적인 감가상각비를 제한 금액을 병원에게 환불한다.

(2) **Indemnification Limitations.** Intuitive has no obligation under this Section 10.1 to the extent any claim of infringement is based upon or arises out of: (1) any modification to the System if the modification was not made directly by Intuitive or through its designated service provider; or (2) the use or combination of the System with any hardware, software, products, data or other materials not specified, provided or approved by Intuitive.

(2) **면책의 제한**. (1) 공급자에 의해 직접 또는 공급자가 지정한 서비스 제공업체를 통하지 않은 본건 시스템의 변경, 또는 (2) 본건 시스템에 공급자가 지정, 제공, 또는 승인하지 않은 하드웨어, 소프트웨어, 제품, 데이터, 또는 기타 물품을 이용 또는 조합으로 인하여, 또는 이를 근거로 발생된 침해 청구의 경우, 공급자는 제 10.1 조에 따른 의무를 부담하지 아니한다.

(3) **THE PROVISIONS OF THIS SECTION 10 STATE THE SOLE AND EXCLUSIVE OBLIGATIONS OF INTUITIVE FOR ANY PATENT, COPYRIGHT, TRADEMARK, TRADE SECRET OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS INFRINGEMENT.**

(3) **제 10 조의 규정은 특허, 저작권, 상표, 영업기밀 또는 기타 지식재산권 침해에 대한 공급자의 유일하고 배타적인 의무를 나타낸다.**

10.2 **Customer's Indemnification Obligations.** Intuitive will not be liable for, and Customer will indemnify and hold Intuitive harmless from and against, any claims or damages caused by Customer's failure to comply with the requirements of Sections 3.4 (Use of the System) or 3.5 (Disposal).

10.2 **병원의 면책 의무**. 공급자는 병원이 제 3.4 조(시스템의 이용) 또는 제 3.5 조(폐기) 요건을 준수하지 않음으로 인하여 발생되는 여하한 청구 또는 손해배상에 대한 책임을 부담하지 않으며, 병원은 공급자를 면책한다.

10.3 **Claim Notification Requirement.** A party's indemnification obligations under this Section 10 will

10.3 **청구고지의무**. 제 10 조에 따른 당사자의 면책 의무는, 면책을 받는 당사자가 청구 사실을 알게 된 즉시

not apply unless the indemnified party promptly notifies the indemnifying party of the claim as soon as the indemnified party became aware of it. The indemnifying party will have the right to control the defense or settlement of any claim at its cost and with its choice of counsel. The indemnified party will provide all reasonable cooperation to assist the indemnifying party in the defense or settlement of the claim.

면책의무를 부담하는 당사자에게 이를 신속하게 고지하지 않은 경우에는 적용되지 아니한다. 면책의무를 부담하는 당사자는 자신의 비용으로 변호인을 선임하여 청구를 방어하거나 조정할 권리를 보유한다. 면책을 받는 당사자는 면책의무를 부담하는 당사자를 지원하기 위하여 합리적인 범위 내에서 최대한 협력한다.

11. Limitation of Liability

Except for a breach of the obligations in Sections 3.4 (Use of System), 4 (Software License and Restrictions), 7 (Instruments and Accessories), 8 (Pricing and Payment Terms), the indemnification obligations of Section 10, 12 (Proprietary Information), to the extent permitted by applicable law, each party's aggregate liability to the other for claims relating to this Agreement, whether for breach in contract or tort (including negligence), is limited to an amount equal to the sum of amounts paid by Customer under this Agreement for the activity (such as procurement of the System, Service, or training) giving rise to the claim. Except for a breach of the obligations in Sections 3.4, 4, 7, or 12, neither party will be liable for any indirect, punitive, special, incidental, or consequential damages in connection with or arising out of this Agreement (including loss of business, revenue, profits, use, data, or other economic advantage), even if that party has been advised of the possibility of damages. Some jurisdictions do not allow the limitation of liability for incidental or consequential damages; therefore in those jurisdictions, the foregoing limitation of liability applies only to the extent permitted by law.

11. 책임제한

제 3.4 조(시스템의 이용), 제 4 조(소프트웨어의 라이선스 및 제한), 제 7 조(기구 및 부속품), 제 8 조(가격 및 지급조건), 제 10 조(면책), 및 제 12 조(비밀유지 정보)에 따른 의무의 위반을 제외하고, 관련 법률상 허용되는 한도 내에서 각 당사자의 상대방 당사자에 대한 본 계약과 관련된 청구(계약위반 또는 불법행위(과실 포함)로 인한 경우를 불문)에 따른 책임의 총액은 당해 청구를 야기한 행위(본건 시스템, 본건 서비스 또는 교육의 구매 등)에 대하여 본 계약에 따라 병원이 지급한 총 금액으로 제한된다. 제 3.4 조, 제 4 조, 제 7 조 또는 제 12 조에 따른 의무의 위반을 제외하고, 어느 당사자도 본 계약과 관련하거나, 본 계약으로 인하여 발생되는 간접 손해, 징벌적 손해, 특별 손해, 부수적 손해, 또는 결과적 손해(사업 손실, 매출 손실, 일실 이익, 이용 손실, 데이터 손실, 또는 기타 경제적 이익의 손실 포함)에 대한 책임을 부담하지 아니하며, 그 당사자가 그러한 손해가 발생할 가능성에 대하여 고지 받은 경우에도 마찬가지이다. 일부 관할에서는 부수적 손해 또는 결과적 손해에 대한 책임의 한계가 허용되지 않으므로, 상기 책임의 한계는 관련 법률상 허용되는 한도 내에서만 적용된다.

12. Proprietary Information

"Proprietary Information" includes, but is not limited to, all non-public information (1) of the disclosing party ("Disclosing Party") that relates to past, present, or future research, development, or business activities or the results of those activities and (2) that the Disclosing Party has received from others and is obligated to treat as confidential and proprietary. In addition, Intuitive's Proprietary Information includes the terms and conditions of this Agreement and all information derivable from the System but excluding information that can be learned simply through observation of the System and its operation. Proprietary Information does not include information previously known by the receiving party ("Receiving Party") as demonstrated by the Receiving Party's contemporaneous written records, or information publicly disclosed without breach of an obligation of confidentiality, either before or after the Receiving Party's receipt of the information. The Receiving Party will hold all Proprietary Information of the Disclosing Party in strict confidence and must not use for any purpose, or disclose to any third party, any Proprietary Information, except (1) as expressly authorized in this Agreement or in writing by the Disclosing Party, and (2) as required by law or by court order. If the Receiving Party is compelled by law to disclose the Proprietary Information of the Disclosing Party, then (1) the Receiving Party must give prior notice to the Disclosing Party so as to permit the Disclosing Party to try to protect its Proprietary Information including attempting to obtain a protective order requiring that the Proprietary Information so disclosed be used only for the purposes for which the order was issued or for other legal requirement and (2) the Receiving Party must cooperate with

12. 비밀 유지정보

"비밀 유지정보"는 다음의 정보 등을 포함한다: (1) 과거, 현재 또는 미래의 연구, 개발 또는 사업활동 또는 이와 같은 활동의 결과와 관련된 공개당사자("공개당사자")의 정보로서, (2) 공개당사자가 타인으로부터 수령하였고, 기밀 및 재산적 가치가 있는 것으로 취급할 의무가 있는 모든 비 공개 정보. 또한 공급자의 비밀 정보에는 본 계약 조건 및 본건 시스템으로부터 파생 가능한 모든 정보가 포함되나, 본건 시스템 및 그 운영의 관찰을 통해 간단히 습득할 수 있는 정보는 제외된다. 수령당사자("수령당사자")의 현재 서면 기록에 의해 수령당사자가 이미 알고 있었음이 입증되는 정보나 수령당사자의 정보 수령일 이전 또는 이후를 불문하고 기밀유지 의무를 위반함이 없이 대중에게 공개된 정보는 비밀 정보에 포함되지 아니한다. 수령당사자는 공개당사자의 모든 비밀 정보를 엄격히 기밀로 유지하고 이를 다른 목적으로 이용하거나 제 3 자에게 공개하지 아니한다. 단, (1) 본 계약에서 또는 공개당사자에 의해 서면으로 명백히 승인된 경우 및 (2) 법률 또는 법원의 명령에 의해 요구되는 경우는 제외된다. 수령당사자가 공개당사자의 비밀 정보를 법률에 의해 공개하도록 요구 경우, (1) 수령당사자는 공개당사자로 하여금 이와 같이 공개되는 비밀 정보가 명령이 발부된 목적 또는 기타 법적 요건을 위해서만 이용되도록 하는 보호명령을 득하기 위하여 노력하는 등 자신의 비밀 정보를 보호할 수 있도록 하기 위하여 공개당사자에게 반드시 사전 통지하고, (2) 수령당사자는 공개당사자의 이와 같은 노력에 협력하여야 한다. 수령당사자는

the Disclosing Party in such efforts. The Receiving Party will use the same degree of care to protect the Proprietary Information as Receiving Party uses to protect its own information of like kind, but not less than all reasonable steps to maintain the confidentiality of the Proprietary Information.

이와 유사한 종류의 자신의 정보를 보호하기 위하여 기울이는 것과 동일한 정도(단, 비밀 정보를 기밀로 유지하기 위해 필요한 모든 합리적인 조치 이상)의 주의를 기울여 비밀 정보를 보호한다.

13. Term

13. 계약기간

13.1 **Initial Term.** Initial Term is specified in **Exhibit A**.

13.1 **최초기간**. 최초기간은 **별첨 A** 에 명시된다.

13.2 **Termination and Survival.** Either party may terminate this Agreement if the other party breaches a material term or condition of this Agreement and fails to cure the breach following thirty (30) days' written notice from the non-breaching party. Sections 3.4, 3.5, 4, 8.1, 8.3, 10, 11, 12, 13.2, 14, and any other provision which by its nature will survive, will remain in effect notwithstanding the expiration or termination of this Agreement.

13.2 **해지 및 존속**. 일방 당사자가 본 계약의 중요한 조건을 위반하고, 상대방 당사자로부터 30 일의 서면 통지를 받은 후에도 당해 위반을 치유하지 않은 경우, 상대방 당사자는 본 계약을 해지할 수 있다. 제 3.4 조, 제 3.5 조, 제 4 조, 제 8.1 조, 제 8.3 조, 제 10 조, 제 11 조, 제 12 조, 제 13.2 조, 제 14 조 및 그 특성상 존속되는 다른 조항들은 본 계약의 종료 또는 해지에도 불구하고 효력이 유지된다.

14. Miscellaneous

14. 기타사항

14.1 **Assignment.** This Agreement will be binding upon the permitted successors and assigns of the parties. Neither party may assign this Agreement without the prior written consent of the other party, except pursuant to a transfer of all or substantially all of a party's assets and business relating to the subject of this Agreement, whether by merger, re-organization, sale of assets, sale of stock, or otherwise. Customer may not assign or transfer the Software license granted to it under this Agreement to any third party without Intuitive's prior written consent. Any attempt by either party to assign this Agreement or any rights or duties hereunder contrary to the foregoing provision is void. Intuitive consents to Customer's assignment of this Agreement to a Funding Entity as part of Customer's financing arrangement with the Funding Entity. If Customer assigns this Agreement to a Funding Entity, Customer retains its right to all benefits under this Agreement, including without limitation all warranties, representations, and indemnification provided by Intuitive, and may independently enforce any obligation, warranty, or representation, including without limitation Intuitive's obligations under Section 5 (Services).

14.1 **양도**. 본 계약은 당사자들의 허용된 승계인들 및 양수인들을 구속한다. 어느 당사자도 상대방 당사자의 사전 서면동의 없이 본 계약을 양도할 수 없다. 단, 합병, 구조조정, 자산의 매각, 주식의 매각 등을 불문하고, 본 계약이 규율하는 사항과 관련된 당사자의 자산 및 사업의 전부 또는 실질적인 전부의 양도에 의한 경우는 제외된다. 병원은 공급자의 사전 서면동의 없이 본 계약에 따라 자신에게 승인된 본건 소프트웨어의 라이선스를 제 3 자에게 양도 또는 이전할 수 없다. 상기 규정에 반하여 각 당사자가 본 계약 또는 본 계약에 따른 권리 또는 의무를 양도하려고 하는 경우, 이는 무효로 한다. 공급자는 병원과 자금제공회사와의 자금조달협정의 일부로 병원이 본 계약을 자금제공회사에 양도하는 것에 동의한다. 병원이 자금제공회사에 본 계약을 양도하는 경우, 병원은 공급자가 제공한 모든 보증, 진술, 및 면책 등 본 계약상의 모든 혜택에 대한 자신의 권리를 보유하며, 제 5 조(서비스)에 따른 공급자의 의무 등 모든 의무, 보증, 또는 진술을 독자적으로 집행할 수 있다.

14.2 **Costs.** Except as otherwise specifically provided herein, each party will bear its own costs and expenses incurred in connection with the performance of its obligations hereunder.

14.2 **비용**. 본 계약에 달리 구체적으로 규정된 경우를 제외하고, 각 당사자는 본 계약상 자신의 의무 이행과 관련하여 발생되는 자신의 비용 및 경비를 각자 부담한다.

14.3 **Customer's Acknowledgment of Services and Training.** Customer understands and acknowledges that any Services and training provided by Intuitive to Customer is (i) not provided for the purpose of promoting any product, (ii) consistent with any applicable laws and regulations, (iii) not contingent on the purchase, supply or recommendation of any Intuitive products, (iv) not intended for personal benefit or use, and (v) intended to allow Customer to supplement its activities ultimately leading to enhanced

14.3 **서비스 및 교육에 대한 병원의 인정사항**. 병원은 공급자가 병원에게 제공하는 본건 서비스 및 교육은 (i) 제품 판촉의 목적으로 제공되지 아니하며, (ii) 관련 법령을 준수하며, (iii) 제품의 구매, 공급, 또는 추천을 조건으로 하지 아니하며, (iv) 개인적인 이익 또는 이용을 위한 것이 아니며, (v) 병원이 궁극적으로 환자의 치료를 향상시킬 수 있도록 병원의 활동을 보완하기 위한 것이라는 점을 이해하고 인정한다. 또한 병원은 공급자가 과거, 현재 또는 향후 제품의 처방,

patient care. Further, Customer understands and acknowledges that Intuitive is not paying any cash or cash in kind with any intention to induce, influence or reward the past, present or future prescribing, supply, purchasing or recommending of any Intuitive product.

공급, 구매, 또는 추천을 유인하거나, 영향을 미치거나, 또는 이에 대하여 보상할 의도로 현금 또는 현금 등가물을 지급하지 않는다는 점을 이해하고 인정한다.

14.4 **Force Majeure.** Neither party will be liable for any loss, damage, detention, delay, or failure to perform in whole or in part resulting from causes beyond that party's control including, but not limited to, acts of terrorism, fire, flood, earthquake, war, riots, labor disputes, shortage of components, or any governmental law, order, regulation, or ordinance.

14.4 **불가항력**. 어느 당사자도 테러행위, 화재, 홍수, 지진, 전쟁, 폭동, 노사분쟁, 구성품 부족, 또는 정부의 법률, 명령, 규정, 또는 조례 등 당사자의 통제를 벗어난 사유로 인하여 발생되는 여하한 손실, 손해, 지연, 지체 또는 일부나 전부의 불이행에 대하여 책임을 부담하지 아니한다.

14.5 **Insurance.** Intuitive has obtained, and will maintain throughout the term of the Agreement, Commercial General Liability Insurance including coverage for contractual liability, product liability, personal injury and bodily injury in an amount not less than $1,000,000 per occurrence/$3,000,000 aggregate (or as may be aggregated by the excess liability policy on the General Liability policy). Intuitive will furnish the Customer with a certificate of insurance evidencing the coverage as outlined above on Customer's request.

14.5 **보험**. 공급자는 계약상의 배상책임, 제조물책임, 개인상해, 및 신체상해를 보장하는 각 사고 건당 미화 1,000,000 달러 이상, 총액 미화 3,000,000 달러를 보험금액으로 하는(또는 일반책임보험에 기한 초과배상특약의 금액과 합산 가능한) 영업배상책임보험에 가입하였으며, 본 계약 기간 동안 이를 유지한다. 공급자는 병원의 요청 시 병원에게 상기 사항을 기재한 보장내용을 증명하는 보험증서를 제공한다.

14.6 **Interpretation.** Headings used in this Agreement are provided for convenience only and do not in any way affect the meaning or interpretation hereof. The terms "sale", "purchase", "acquire", "procure" and variations of such terms, as used in this Agreement with respect to the System, do not imply that the Software and Documentation aspect of the System are sold or purchased; the Software and Documentation are licensed under this Agreement and only the Hardware is sold. Neither party is the drafter of this Agreement. Accordingly, the language of this Agreement will not be construed for or against either Party.

14.6 **해석**. 본 계약서의 각 조항에 기재된 표제는 오직 편의상 제공되며, 본 계약의 의미 또는 해석에 영향을 미치지 아니한다. 본 계약상 본건 시스템과 관련하여 "판매", "구매", "취득", "조달" 및 기타 이와 유사한 용어들이 사용되었더라도 이는 본건 시스템이 판매 또는 구매되었다는 의미이지 본건 시스템에 대한 소프트웨어 및 문서적인 측면까지 판매 또는 구매되었다는 의미는 아니다. 본건 계약에 의하여 본건 하드웨어가 판매되었으며, 본건 소프트웨어 및 본건 문서에 대하여는 라이선스만 허용되었다. 어느 당사자도 본 계약의 입안자가 아니므로, 본 계약의 내용은 어느 당사자에 대하여 유리하거나 불리하게 해석되지 아니한다.

14.7 **Notices.** Any notices given under this Agreement must be in writing and will be deemed given and received five (5) days after the date of mailing, one (1) day after dispatch by overnight courier service or electronic mail, or upon receipt if by hand delivery. Any notices under this Agreement must be sent to Intuitive address above or Customer at the address shown in the preamble above, in both cases to the Contracts Dept/General Counsel's office. Each party may change its address for receipt of notices by giving the other party notice of the new address.

14.7 **통지**. 본 계약에 따라 행하는 모든 통지는 서면으로 행하며, 우편 송부의 경우 송부일로부터 5 일, 익일특급 또는 전자우편의 경우 발송 후 1 일, 인편전달의 경우 수령 시 전달 및 수령 된 것으로 간주된다. 본 계약에 따른 모든 통지는 공급자 또는 병원에게 위 기재된 주소로 행하며, 두 가지 경우 모두 계약부서/법률고문실로 행한다. 각 당사자는 상대방 당사자에게 새로운 주소를 통지함으로써 통지수령용 주소를 변경할 수 있다.

14.8 **Relationship of the Parties.** The parties' relationship is one of contract, and they are not, and will not be construed as partners, joint venturers, or agent and principal. Neither party is authorized to act for, or on behalf of, the other party.

14.8 **당사자들의 관계.** 당사자들의 관계는 계약상의 관계로, 본 계약의 체결로 당사자 사이에 파트너, 합작회사, 또는 대리인/본인 관계가 발생하는 것이 아니며, 향후에도 그러하지 아니한다. 어느 당사자도 상대방 당사자를 위하여 또는 그를 대리하여 행위 할 권한을 갖지 아니한다.

14.9 **Severability.** If any provision of this Agreement is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, then

14.9 **일부 무효**. 본 계약의 어느 조항이 관할법원에 의해 무효로 판정되는 경우, 당해 조항은 본 계약의 나머지

that provision will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement, and the parties will substitute a valid provision for the invalid provision that most closely approximates the intent and economic effect of the invalid provision.

조항의 효력에 영향을 미치지 아니하며, 당사자들은 무효한 조항을 무효한 조항의 의도 및 경제적 효과와 가장 근접한 유효한 조항으로 대체한다.

14.10 **Data Use**

14.10 **데이터사용**

(1) Generally. Intuitive has developed and plans to continue to develop an evolving suite of digital offerings to support its customers, including healthcare imaging and media management solutions, procedure simulation and training tools, a telepresence solution, analytics, assessments, and other software-driven solutions ("Intuitive Digital Solutions"). Intuitive Digital Solutions analyze Data that Intuitive collects in order to deliver insights designed to help customers improve patient care as well as beneficial for the customer's revenue analysis and management operation and the Parties acknowledge and agree that these insights from data are only possible through data Processing. Such Data may be used for a variety of purposes, including, but not limited to (1) providing support and preventative maintenance of Intuitive products, (2) improving Intuitive products including Intuitive digital products or services, (3) ensuring compliance with applicable laws and regulations, and (4) providing a general resource for Intuitive's research and business development. The Parties have, or may in the future have, multiple agreements for Intuitive products and/or services between them (each, an "Applicable Agreement"). Therefore, the Parties intend for this section 14.10 to serve as a single, clear statement of each Party's right to use any data that it receives from the other Party, including as a result of any other agreement or the provision or use of any Intuitive product or service (including Intuitive Digital Solutions, Ion®, da Vinci®, and CHA). Where applicable under the respective Applicable Agreement, the Parties will enter into a data processing agreement ("DPA"), or any other agreement required by the applicable privacy law.

(1) 일반조항. 공급자는 병원을 지원하기 위해 의료 이미징과 미디어 관리 솔루션, 수술 시뮬레이션 및 교육 도구, 텔레프레즌스 솔루션, 분석, 평가 및 소프트웨어 기반 솔루션을 포함한 진화하는 디지털제품군(이하" 공급자 디지털 솔루션")를 개발해 왔으며 앞으로도 계속 개발할 계획이다. 공급자 디지털 솔루션은 공급자가 수집한 데이터를 분석하여 병원의 환자 치료를 향상시키고, 병원의 수익분석 및 관리 운영에 유용한 인사이트를 제시한다. 당사자들은 이러한 데이터로부터 얻은 인사이트가 데이터 처리를 통해서만 가능하다는 점을 인정하여 이에 동의한다. 이러한 데이터는 (1) 공급자 제품의 지원 및 예방적 유지보수의 제공, (2) 공급자 디지털 제품을 포함한 공급자 제품 또는 제품에 대한 서비스 향상, (3) 법률적용과 규정 준수 및 (4) 공급자 제품 연구 및 사업 개발을 위한 자료 제공을 포함한 다양한 용도로 사용될 수 있다. 당사자들은 공급자 제품 및 서비스와 관련하여 여러 개의 계약(이하 각각 "관련 계약")을 체결하였거나 향후에 체결할 수 있다. 따라서 당사자들은 기타 다른 계약 또는 공급자 제품이나 서비스(공급자 디지털 솔루션, 또는 Ion®, da Vinci®, CHA 포함 등)의 공급이나 사용으로 인한 경우를 포함하여 각 당사자가 상대방으로 받은 데이터를 사용할 수 있는 권리를 명시한 단일 진술로서 본 14.10 조를 기재한다. 각 관련 계약에 따라 필요한 경우 양 당사자는 개인정보 보호법에서 요구하는 데이터 처리 계약 ("DPA") 또는 기타 필요한 계약을 체결한다.

(2) Permission to Use Intuitive Data. Intuitive provides to Customer certain standard proficiency, support and other data and insights, including additional products or services and associated data and insights that Customer has the option to order pursuant to a subsequent agreement ("Intuitive Data"). Intuitive grants Customer permission to store, use, copy, disclose, modify and create derivative works from, distribute, display, perform and otherwise process ("Process"), on an internal basis, Intuitive Data only for Customer's lawful business purposes subject to any use restrictions in the applicable product or services agreement. Unless otherwise agreed to in an applicable agreement, as part of Customer's internal Processing, Customer may only share such Intuitive Data with (i) Customer employees, and (ii) service providers or contractors solely for Customer's internal business purposes and subject to any further restrictions on Processing in any applicable agreement.

(2) 공급자 데이터 사용 허가. 공급자는 병원이 후속 계약에 따라 주문할 수 있는 추가 제품이나 서비스 및 이와 관련된 데이터와 정보를 포함하여 일정한 표준 역량 관련 데이터, 지원데이터 및 기타 데이터와 인사이트 (이하 "공급자 데이터")를 제공한다. 공급자는 관련 제품이나 서비스 계약에 명시된 사용 제한사항을 조건으로, 병원의 합법적인 사업 목적을 위해 내부적으로만 공급자 데이터를 저장, 사용, 복제, 공개, 수정, 파생저작물 작성, 배포, 표시, 실행 및 기타 방식으로 처리 (이하 "처리") 할 수 있는 권한을 부여한다. 관련계약에서 별도로 합의되지 않는 한, 병원은 내부적 처리를 수행함에 있어 오로지 (i)병원의 임직원과 (ii) 병원의 내부 사업 목적을 위해 해당 데이터를 사용하는 서비스 제공자 또는 계약자와 공유할 수 있다. 단, 그러한 처리에 관해 적용 가능한 계약에 규정된 추가적인 제한이 있는 경우, 병원은 이를 준수하여야 한다.

(3) Customer Data Processing by Intuitive. In order for Intuitive to provide training, support, product development, research, analytics and services to Customer, Intuitive will Process the following data ("Data"): However, if required by law, Data Processing Agreement shall be executed separately.

(a) Any data that is automatically generated or recorded by Intuitive products or services (e.g., data regarding button and foot pedal presses, system logs, and regarding use of instruments, including data entered into Intuitive products), when linked to Customer personnel's name (e.g. surgeon name) and procedure type associated with any particular procedure or Intuitive device, to the extent made available to or accessible by Intuitive; and, any data that Intuitive captures and records in the course of providing products or services to, or conducting surveys with, Customer or any of Customer personnel, workforce members, or other persons to whom Customer make such products or services available.

(b) Data that a user deliberately enters into the user interface of an Intuitive Digital Solution, including the touch screen on any da Vinci® or Ion® device and data that Customer's workforce (e.g. surgeon) enters about a procedure into an Intuitive application such as My Intuitive.

(c) If applicable and allowed under applicable local laws and regulations, Data that originates from Customer electronic medical record and related systems and that is shared with Intuitive, video footage that is captured on Customer premises or as a result of activities undertaken or procedures performed by or on behalf of any of Customer personnel, and data that originates from Customer picture archiving and communication system("PACS Data"), in each case to the extent made available to, or accessible, by Customer.

(d) If applicable and allowed under applicable local laws and regulations, with respect to Personal Information that is provided by or on behalf of Customer to Intuitive, Intuitive may collect and Process such Personal Information only for the following purposes performing tasks requested by Customer, Intuitive may (i) process the Personal Information for the purpose of performing the task and (ii) collect and process Personal Information from customer for the creation of de-identified information in compliance with application

(3) 공급자의 병원 데이터 처리. 공급자는 병원에 교육, 지원, 제품 개별, 연구, 분석 및 서비스를 제공하기 위해 다음과 같은 데이터(이하 "데이터")를 처리하고, 병원은 그 위탁처리에 동의한다. 단, 법령상 해당되는 경우 별도의 개인정보 위탁처리 계약을 체결할 수 있다:

(a) 공급자 제품이나 서비스에 의해 자동으로 생성 또는 기록되는 데이터(예: 공급자 제품에 입력된 데이터를 포함하여 버튼, 페달 프레스, 시스템 로그 및 기구 사용과 관련된 데이터)로서 공급자가 열람할 수 있거나 접근 가능한 병원의 직원 명(예를 들면, 집도의명)과 연관되거나 특정 수술이나 공급자 기구와 관련된 수술 타입과 연관될 수 있는 데이터 및 공급자가 병원이나 병원의 직원 또는 인력 구성원이나 병원이 제품이나 서비스를 이용할 수 있도록 한 기타 제 3 자에게 이러한 제품이나 서비스를 제공하거나 이들과 설문 조사를 하는 중에 캡처하고 기록한 데이터.

(b) da Vinci® 또는 Ion®기구의 터치 스크린을 포함하여 사용자가 공급자 디지털 솔루션의 사용자 인터페이스에 입력한 데이터 및 병원측 인력(예: 의사)이 수술과 관련하여 MyIntuitive 와 같은 어플리케이션에 입력한 데이터.

(c) 법률상 적용 가능하고 해당되는 경우에 한하여, 병원의 전자 의료기록 및 관련 시스템에서 생성되어 공급자와 공유되는 데이터, 병원의 사업장 내에서 또는 병원의 인력 또는 그 대리인이 수행한 활동이나 절차로 인해 발생한 영상 자료, 그리고 병원의 영상 저장 및 전송시스템(이하 "PACS 데이터")에서 생성된 데이터가 이에 포함된다. 각 경우, 해당 데이터는 병원이 공급자에 제공하거나, 공급자가 병원을 통해 접근할 수 있는 범위 내에서 적용된다.

(d) 법률상 적용 가능하고 해당되는 경우에 한하여, 병원이 별도로 공급자에 요청한 업무수행을 위해 공급자에 제공한 (또는 병원을 대신하여 공급자에 제공된) 개인정보와 관련하여 공급자는 (i) 해당 업무 수행 목적을 위해 개인정보를 처리할 수 있으며, (ii) 업무 수행의 일환으로 개인정보보호법 및 해당법령에 따른 비식별정보의 생성을 위해 병원으로부터 개인정보를 수집 처리할 수

laws and regulations in Korea as part of the tasks performance. The De-Identified Data may be collected and Processed by Intuitive for any lawful business purpose in compliance with applicable laws and regulations in Korea, provided, however, that Intuitive will not sell or license any De-identified Data.

있다. 공급자는 합법적인 업무 목적에 한해 해당하는 법령을 준수하여 비식별정보를 수집하고 처리할 수 있다. 단, 이 경우 공급자는 개인 정보를 제거한 데이터를 판매하거나 관련 라이선스를 부여할 수 없다.

(e) Observable Facts and General Knowledge. Without limiting the other use rights set out herein, facts obtained from human observation and any general knowledge (but excluding any personal data as defined by the applicable law) gained by Intuitive may be collected and Processed by Intuitive to the extent permitted by applicable law.

(e) 관찰 가능한 사실 및 일반 지식. 본 계약에서 명시된 다른 사용권을 제한하지 않는 것을 전제로, 공급자는 관련 법령이 허용하는 범위 내에서 기 관찰된 사실 및 공급자가 입수한 일반 지식 (단, 적용 가능한 법률에 의해 정의된 개인 데이터를 제외하고)을 수집하고 처리할 수 있다.

(f) Legal Compliance. Nothing in this section 14.10 or any other agreement prevents Intuitive from collecting or processing any data as needed to comply with law or legal process, or to prepare regulatory or legal filings.

(f) 준법. 본 14.10 조나 기타 계약에 명시한 어떤 사항도 공급자가 법률이나 법적 절차를 준수하기 위해 필요하거나 또는 규제 또는 법적 서류를 작성하기 위해 필요한 데이터를 수집하거나 처리하는 것을 방해하지 아니한다.

(g) Data described in Sections 14.10.3 (a) through 14.10.3 (e) above may be used in whole or in part to provide analytics to Customer, Customer personnel or Customer workforce members. For example, such data may be used to support operating room scheduling optimization, to provide Customer surgeons insight into their use of Intuitive products and their training history, and data analytics services.

(g) 상기 14.10.3(a)부터 14.10.3(e)까지 명시된 데이터의 전부 또는 일부는 병원, 병원의 직원 또는 인력 구성원에게 분석을 제공할 목적으로 사용할 수 있다. 예를 들어 해당 데이터는 수술실 일정 최적화 지원을 위해, 병원 외과의에게 공급자 제품 사용 및 그 교육 이력과 데이터 분석 서비스를 위해 사용할 수 있다.

(4) Term. The term ("Term") of this Data Use commences on the ate of final signatures ("Effective Date") and continues in effect until all applicable agreements between the parties expire or otherwise terminate. This Data Use applies to Data Collected prior to the Effective Date of during the Term of this Data Use.

(4) 기간. 데이터 사용의 기간 (이하 "기간")은 최종 서명일 ("유효날짜")에 개시되며 당사자들이 체결한 모든 관련 계약이 만료되거나 기타 해지될 때까지 계속 유효하다. 본 데이터 사용은 효력발생일 이전 또는 데이터사용의 기간 동안 수집된 데이터에 적용된다.

(5)Relation to Other Agreements. In the event of any conflict between this section 14.10 and any other written data agreement entered into between these Parties, this section 14.10 will control and resolve the conflict. For the avoidance of doubt, this section 13 does not modify (i) any privacy or security protections for personal data agreed to in any Data Processing Agreement("DPA"), (ii) any data use provisions contained in any Sponsored Research agreement, or (iii) any data use provisions contained in any custom hospital analytics agreement.

(5)기타 계약과의 관계 본 14.10 조와 양 당사자가 서면으로 작성한 타 데이터 계약과 상충하는 경우, 본 14.10 조가 우선 적용되며 이에 따라 해결한다. 보다 명확히 하기 위해 본 14.10 조는 (i) 개인정보위탁계약서('DPA')에서 합의한 개인정보 보호 및 보안을 위한 규정 (ii) 연구 후원 계약에 포함된 데이터 사용 규정 (iii) 맞춤형 병원 분석 계약에 포함된 데이터 사용 규정을 수정하지 아니한다.

(6) Data Governance. The Parties appoint the below persons as their data governance representatives ("Data Governance Representatives"). In the event that either Party has data Processing or governance concerns, such Party may notify the other Party's Data Governance

(6) 데이터 거버넌스. 당사자들은 하기 담당자를 각각 데이터 거버넌스 대리인으로 지명한다. (이하" 데이터 거버넌스 대리인"). 일방 당사자에게 데이터 처리나 거버넌스 문제가 있는 경우 해당 당사자는 상대방 데이터 거버넌스 대리인에게 이에 대해 통지할 수

Representative(s), and the Parties will promptly convene a meeting to discuss and endeavor to resolve the matter. A Party may change its Data Governance Representative on Notice to the other Party.

있으며 당사자들은 즉시 회의를 개최하며 관련 논의를 하고 사안을 해결하기 위해 노력한다. 당사자는 상대방에게 통지를 송부하여 자신의 데이터 거버넌스 대리인을 변경할 수 있다.

Supplier Privacy & Data Protection	제주대학교병원 개인정보 보호책임자 개인정보보호담당부서 064-717-1225

(7) Integration; No-Reliance on Other Documents; Amendments. This section 14.10 constitutes the entire agreement between the Parties regarding the subject matter herein and will be binding upon the Parties and their respective successors and permitted assigns. This section 14.10, and any of its provisions may be waived, amended, or supplemented only by a written instrument that refers to this section 14.10 and specifically references the provisions that it is waiving, amending or supplementing, and that is signed by an authorized officer of each Party. No waiver by a Party of any term or condition set forth in this section 14.10 will be deemed a further or continuing waiver of such term or condition or a waiver of any other term or condition, and any failure of a Party to assert a right or provision under this section 14.10 will not constitute a waiver of such right or provision.

(7) 통합; 다른 문서에 의존하지 않음; 수정. 본 14.10 조는 명시된 사항과 관련하여 완전한 합의를 구성하며, 당사자들 및 그들 각자의 승계인과 승인 받은 양수인을 구속한다. 본 14.10 조 규정은 권한 있는 각 당사자의 임원의 서면에 본 14.10 조에 대한 기재가 있고 권리 포기, 수정, 또는 보완을 하고자 구체적으로 기재되어 있는 경우에 포기, 수정, 보완할 수 있다. 또한 일방당사자가 본 14.10 조에 명시된 조건에 대하여 포기한 경우에도 해당 조건에 대한 권리를 계속 포기하거나 추후 포기하는 것으로 간주되지 아니하며, 기타 조건에 대한 권리를 포기하는 것으로 간주되지 아니한다. 또한 본 14.10 조에 대한 권한을 주장하지 않았다고 하여 해당 당사자가 그 권리나 조항을 포기하는 것을 의미하지 않는다.

(8) Feedback; Notwithstanding anything herein or in any other agreement to the contrary, all suggestions, comments, ideas or other feedback provided by or on behalf of Customer or any of Customer affiliates to Intuitive, regarding any Intuitive products or services (collectively, “Feedback”) is given voluntarily and does not constitute confidential information (even if marked as such), and Intuitive is not required to hold it in confidence. Intuitive may collect and otherwise Process Feedback for any purpose without restriction, obligation, or liability of any kind to Customer or any of Customer affiliates, and without vesting any rights in Customer or any of Customer affiliates. For the avoidance of doubt, as between the Parties, Intuitive is the sole owner of all right, title and interest in its technologies, including any improvement developed by virtue of its Processing of any data under this section 14.

(8) 피드백; 본 계약 또는 기타 계약에 반대 취지의 명시적인 의사가 있다고 하더라도 공급자 제품이나 서비스와 관련하여 병원이나 그 계열사가 공급자에 제공한 모든 제안, 논평, 아이디어 또는 기타 피드백 (이하 총칭” 피드백”)은 자발적으로 행해지며 이는 비밀정보(비밀정보 표시가 있다 하더라도)에 해당하지 아니한다. 공급자는 해당 피드백을 기밀로 유지할 필요가 없다. 또한 공급자는 병원이나 그 계열사에게 어떠한 권리를 부여하거나 이들에 대한 어떠한 종료의 제한, 의무 또는 책임도 부담하지 않은 채 여하한의 목적으로 피드백을 수집하고 처리할 수 있다. 보다 명확히 하기 위해 양 당사자 사이에서 공급자는 본 14 조에 따른 데이터 처리를 위해 개발된 개량 사항을 포함한 그의 기술에 대한 모든 권리, 소유권 및 이권을 단독으로 보유한다.

(9) Survival. The respective rights and obligations of each Party under Sections 2 (Permission to Use Intuitive Data), 3 (Customer Data Processing by Intuitive), 4 (Term), 8 (Feedback), 9 (Survival) of this Data Use shall survive the termination of this agreement.

(9) 존속; 본 데이터 사용의 (2)공급자 데이터 사용 승인), (3)공급자의 병원 데이터 처리, (4) 기간, (8) 피드백 및 (9) 존속에 규정된 각 당사자의 각자 권리와 의무는 본 계약이 해지된 후에도 계속 존속한다.

14.11 **Anti-Corruption Compliance.** The Parties shall not, and shall not permit any of its subsidiaries and Affiliates or any of its or their respective directors, officers, managers, employees, independent contractors, representatives or agents (collectively, “Representatives”) to promise, authorize or make any payment to, or otherwise contribute any item of value

14.11 **반부패방지법 준수.** 병원과 공급자는 자회사 및 계열사 또는 해당 이사, 임원, 관리자, 직원, 독립 계약자, 대표자 또는 대리인 (총칭하여 "대표자들")이 미국 해외 부패 방지법 ("FCPA") 또는 기타 적용 가능한 뇌물 및 부패 방지법, 대한민국 공정 거래법, 부정청탁 및 금품 등

to, directly or indirectly, any non-U.S. government official, in each case, in violation of the U.S. Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA") or any other applicable anti-bribery or anti-corruption law, including but not limited to Korea fair trade laws, Improper Solicitation and Graft Act and any other regulations thereof. The Parties shall and shall cause each of its Affiliates and subsidiaries to maintain systems or internal controls (including, but not limited to, accounting systems, purchasing systems and billing systems) to ensure compliance with the FCPA or any other applicable anti-bribery or anti-corruption law.

수수의 금지에 관한 법률 및 기타 관련 규정 등을 위반하여, 미국 국적이 아닌 공무원에게 직간접적으로 금품을 약속, 승인 또는 지급하거나 기부해서는 안 된다. 병원과 을은 FCPA 또는 기타 적용 가능한 뇌물 및 부패 방지법을 준수하기 위해 각 계열사 및 자회사가 시스템 또는 내부 통제 (회계 시스템, 구매 시스템 및 청구 시스템을 포함하되 이에 국한되지 않음)를 유지하도록 해야 한다.

14.12 **Waivers.** No waiver of any right by either party under this Agreement will be of any effect unless the waiver is in writing and signed by the waiving party. Any purported waiver not consistent with the foregoing is void.

14.12 **권리 포기**. 어느 당사자의 본 계약상 권리의 포기는 포기 당사자가 서면으로 서명하지 않으면 효력이 없다. 전술한 사항을 준수하지 않는 포기의 주장은 효력이 없다.

14.13 **Counterparts.** This Agreement may be executed by facsimile or in multiple copies, each of which is an original, and all of which taken together will constitute one single agreement.

14.13 **부본**. 본 계약은 팩스 또는 여러 부의 사본으로 체결될 수 있으며, 각각은 정본이며, 모두 함께 하나의 단독의 계약을 구성한다.

14.14 **Governing Law and Venue**. This Agreement shall be governed by the laws of the Republic of Korea, excluding its conflicts of laws principles. With respect to any legal action or proceeding relating to this Agreement, the parties consent and submit to the exclusive jurisdiction of Seoul Central District Court in the Republic of Korea, and the parties agree that venue therein is proper. In addition, if there is any conflict or inconsistency between English and Korean language versions, the Korean version shall prevail.

14.14 **준거법 및 관할 장소**. 본 계약은 법률 원칙의 충돌을 제외하고 대한민국 법률의 적용을 받는다. 본 계약과 관련된 모든 법적 조치 또는 절차와 관련하여 당사자는 대한민국 서울 중앙 지방 법원의 전속 관할권에 동의하고 제출하며, 당사자는 해당 장소가 적절하다는 데 동의한다. 추가로, 영문 및 국문 사이에 상충 및 불일치가 있는 경우, 국문이 우선한다.

14.15 **Entire Agreement; Amendment.** This Agreement is the entire agreement between Intuitive and Customer and supersedes any prior agreements, understandings, promises, and representations made either orally or in writing by either party to the other party concerning the subject matter herein, pricing, and the applicable terms. Any terms or conditions in Customer's (or as applicable, Funding Entity's) purchase order that are different from, inconsistent with, or in addition to, the terms and conditions of this Agreement will be void and of no effect, unless otherwise mutually agreed to in writing by the parties. This Agreement may be amended only in writing, signed by both parties. Any purported oral modification intended to amend the terms and conditions of this Agreement is void.

14.15 **완전한 합의; 수정**. 본 계약은 공급자와 병원의 완전한 합의이며, 본 계약이 규정하는 사항, 가격 및 관련조건과 관련하여 일방 당사자가 상대방 당사자에게 구두 또는 서면으로 행한 기존의 모든 합의, 양해, 약속, 및 진술을 대체한다. 본 계약의 조건과 다르거나, 불일치하거나, 또는 그에 추가되는 병원(또는 해당하는 경우 자금제공회사)의 구매주문서의 모든 조건은 당사자들이 달리 상호 서면으로 동의하지 않는 한 무효이며, 어떠한 효력도 갖지 아니한다. 본 계약은 당사자들이 서면으로 서명하는 경우에만 수정될 수 있다. 본 계약 조건을 수정하기 위한 모든 구두의 변경 주장은 효력이 없다.

BOTH PARTIES HAVE READ, UNDERSTOOD, AND AGREED TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT AND EXECUTE THIS AGREEMENT AS OF THE EFFECTIVE DATE.

양 당사자들은 본 계약 조건을 숙지하고 이해하였으며, 이에 기속되기로 합의하고, 효력발생일자에 본 계약을 체결한다.

ACCEPTED BY:

Jeju National University Hospital ("Customer")
제주대학교병원 ("병원")

By: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

ACCEPTED BY:

Supplier
공급자

By: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Exhibits:
Exhibit A – Deliverables, Service, Price and Delivery
Exhibit B - Performance & Warranty Bonds, Delay Liquidated Damage

별첨:
별첨 A – 인도물, 서비스, 가격 및 인도
별첨 B – 이행 보증금 및 지체상금

EXHIBIT A: Deliverables, Price and Delivery
(별첨 A: 인도물, 가격 및 인도)

1. Intuitive will provide Customer with the following:
공급자는 병원에 하기 제품을 공급한다:

da Vinci® SP™ Single Console System
One (1): da Vinci® SP™ System Surgeon Console
One (1): da Vinci® SP™ System Patient Cart
One (1) da Vinci® SP™ System Vision Cart
Warranty period: 12 months from the Acceptance.

da Vinci® SP™ System Documentation including:
User's Manual for System and Instruments and Accessories
Warranty period: n/a

da Vinci® SP™ System Software
Warranty period: One (1) year from the Acceptance.

Training Instruments
One (1): ENDOSCOPE,FIREFLY,CE
One (1): 6MM,NEEDLE DRIVER
One (1): 6MM,NEEDLE DRIVER,EXTENDED RANGE
One (1): 6MM,FORCE BIPOLAR,EXTENDED RANGE,
One (1): 6MM,MONOPOLAR CURVED SCISSORS,EXTENDED
One (1): 6MM,MARYLAND BIPOLAR FORCEPS
Warranty period: 90 days from Acceptance

Accessories
One (1): 25mmx100mm Blunt Obturator
One (1): Box of 6: Entry Guide Kit (Disposable)
One (1): 25mm x 100mm Cannula
Two (2): Shielded Monopolar Energy Cord (13 ft / 4 m)
Three (3): Bipolar Energy Instrument Cord (16 ft / 5 m)
Eight (8): Instrument Arm Drape (disposable)
One (1): Box of 30: Instrument Sheath (disposable)
One (1): Box of 10: Camera Sheath (disposable)
One (1): Box of 10: Monopolar Curved Scissors Tip (disposable)
One (1): Box of 10: Monopolar Cautery Hook Tip (Disposable)
One (1): Box of 10: Monopolar Cautery Spatula Tip (Disposable)
One (1): Box of 6 : Access Port Kit, Wound Retractor (2.7-4CM) (Disposable)
One (1): Box of 6 : Access Port Kit, Wound Retractor (2.7-7CM) (Disposable)
Warranty period: 90 days from Acceptance

Four (4): EndoWrist SP Camera
Warranty period: One (1) year from the Acceptance.

Language Specific Items
One (1): Cleaning and Sterilization

EXHIBIT A: cont.
(별첨 A: 계속)

2. Pricing. All amounts are shown in KRW. (VAT exclusive)
가격. 모든 금액은 원화로 표시됨. (부가세 제외)

System Description 시스템 설명	Qty 수량	System Price 시스템 금액
Da Vinci SP Single Console System	**1**	**KRW 0**
Total Price		**KRW 0**

Service Description 서비스 설명	Months 개월 수	Annual Service Price 연간 서비스 금액
DVCOMPLETE CARE PLUS - Warranty During **the first 12th months** from the Acceptance date, dV Complete Care Plus Service is offered. 인수일로부터 **첫 12 개월** 동안 dV Complete Care Plus Service 가 제공된다.	12	KRW 0
DVCOMPLETE CARE PLUS - After Warranty Beginning on the 13th month from the Acceptance Date, dV Complete Care Plus Service shall be effective and continue through the 36th month. 인수일로부터 13 개월이 시작되는 시점부터 dV Complete Care Plus Service 가 적용되며 인수 36 개월까지 지속된다.	24	KRW 0

Maintenance and technical support services provided after the expiration of the service period specified in this Agreement shall be subject to the terms and conditions of a separate Service Agreement entered into between the Parties.
본 계약에 명시된 서비스 기간 만료 후 제공되는 유지보수 및 기술 지원 서비스는 양 당사자 간에 별도로 체결되는 서비스 계약의 조건 및 조항에 따른다.

3. Acceptance.
The System is accepted within ten (10) days from the delivery date or on the date of Customer's first surgery, whichever occurs first, provided that the Customer shall sign the Acceptance Letter on such first coming date. The Customer may immediately accept the System by signing the Acceptance Document with marking the delivery and installation thereon.
인수. 본건 시스템은 인도일로부터 십 (10) 일 이내 또는 병원의 첫 수술일 중 선도래일에 인수되는데, 단, 병원은 해당 선도래일에 인수서를 서명해야 한다. 병원은 인도 및 설치 확인 표시와 함께 인수증에 서명함으로써 즉시 본건 시스템을 인수할 수도 있다.

4. **Delivery Date: Until , 2026**
The Delivery Date is an estimated " on or before" delivery date to Customer's designated location (see "ship-to" below).
인도일: 2026 년 월 일 이내
인도일은 병원이 지정한 장소 (하기 "배송지" 참조)로 인도되는 "인도일 당일 또는 그 이전"으로 추정된다.

5. The "Ship-To" and "Bill-To" information for Customer is:
병원의 "배송지" 및 "청구지" 정보는 다음과 같다:

Jeju National University Hospital
15 Aran 13-gil, Jeju-si, Jeju-do

제주대학교병원
제주특별자치도 제주시 아란 13 길 15

6. **Taxes.** Any and all Taxes related to the Agreement will be paid by Customer in addition to the prices invoiced. Customer will pay or reimburse Intuitive for the payment of all Taxes including related penalties and interest, except Taxes for which Customer has provided a certificate of exemption acceptable to both Intuitive and the appropriate taxing authority.
세금. 본 계약과 관련된 모든 세금은 청구 대금에 추가하여 병원이 납부한다. 병원은 관련 벌금 및 이자를 포함한 세금을 지급하거나, 공급자가 지급한 경우 공급자에 이를 상환한다. 단, 병원이 공급자 및 해당 과세당국 모두 인정 가능한 조세감면 증서를 제공한 세금은 제외된다.

7. **Term.** The initial term of this Agreement will commence as of the Effective Date and will continue until the 3rd anniversary of Acceptance ("Initial Term") unless earlier terminated as provided in this Agreement.
계약기간. 본 계약의 최초기간은 효력발생일에 개시하며, 본 계약에서 규정하는 바에 따라 중도 해지되지 않는 한 인수일로부터 3 년 ("최초기간")까지 지속된다.

EXHIBIT B
별첨B

1. Performance and Warranty Bonds: Intuitive shall furnish Customer with the performance bond insurance policy which is equivalent to 10/100 of the System price and valid until the date of Acceptance in order to guarantee its performance of this Agreement. Upon completion of the Acceptance of this Agreement, Intuitive shall also furnish Customer with the warranty bond insurance policy whose coverage value is equivalent to 10/100 of the System price for one (1) year from the date of Acceptance.

1. 이행 및 하자 보증금: 공급자는 본 계약의 이행을 보증하기 위하여 본건 시스템 가격의 10/100에 해당하고, 인수일까지 유효한 계약이행 보증보험 증권을 병원에게 예치한다. 공급자는 계약상 인수가 달성되는 경우, 인수일로부터 1년간 본건 시스템 가격의 10/100에 해당하는 하자 보증 보험 증권을 병원에게 예치한다.

2. Delay Liquidated Damages: In the event of any delay of delivery, Intuitive shall pay to Customer the delay liquidated damages equivalent to 0.75/1000 of the System price for each delayed day, provided that the sum of the delay liquidated damages shall not exceed ten percent (10%) of the System price and, in the event that such delay has occurred due to the Force Majeure or any reason not attributable to Intuitive, Intuitive shall not be obliged to pay such delay liquidated damages to Customer.

2. 지체 상금: 인도 지연 시, 공급자는 병원에게 지연 일수당 본건 시스템 가격의 0.75/1000 에 해당하는 금액을 지불해야 하는데, 이는 지체 상금의 합계액은 본건 시스템 가격의 일할 (10%)를 초과할 수 없다는 것을 전제로 하며, 그러한 지연이 불가항력 또는 공급자의 귀책이 아닌 사유로 발생한 경우, 공급자는 병원에게 지체 상금을 지불할 의무가 없다.